

ES PLÉNUM MOTORIZADO EASYZONE NA

El plénium motorizado Airzone incluye:

- Central del sistema, encargada de gestionar el sistema mediante dispositivos cableados e inalámbricos.
- Compuertas circulares 6/8 pulgadas (150/200 mm) de diámetro.
- Sistema de regulación manual de caudal.

En función del plénium (n.º de compuertas y configuración) y de la unidad interior a controlar, la presión sonora puede variar ±3 dB(A) y la pérdida de carga puede variar desde 5 hasta 15 Pa.

El plénium motorizado Airzone es compatible con el kit de adaptación mecánica Easyzone S62 (suministrado por separado), que incluye:

- Cuello de adaptación mecánica a unidades de conductos o unidades de tratamiento de aire multiposición.
- Pasarela de comunicación compatible con la unidad interior.
- Dos cables extensores AZPV8WIREU (únicamente para unidades multiposición).
- Accesorios de montaje.

EN EASYZONE NA MOTORIZED PLENUM

Airzone motorized plenum includes:

- The main control board, responsible for managing the system via wired and wireless devices.
- Circular dampers with diameters of 6 and 8 inches (150/200 mm).
- Manual airflow regulation system.

Depending on the plenum (number of dampers and setup) and the indoor unit being controlled, the sound pressure level can vary by ±3 dB(A), and the pressure drop can range from 5 to 15 Pa.

The Airzone motorized plenum is compatible with the Easyzone S62 mechanical adaptation kit (sold separately), which includes:

- Mechanical adapter neck for ducted AC units or multiposition air processing units.
- Communication gateway compatible with the indoor unit.
- Two AZPV8WIREU extension cables (for multiposition units only).
- Mounting accessories.

FR PLÉNUM MOTORISÉ EASYZONE NA

Le plénium motorisé Airzone comprend :

- Platine centrale du système, chargée de gérer le système grâce à des dispositifs filaires et sans fil.
- Registres circulaires de 6/8 pouces (150/200 mm) de diamètre.
- Système manuel de régulation de débit.

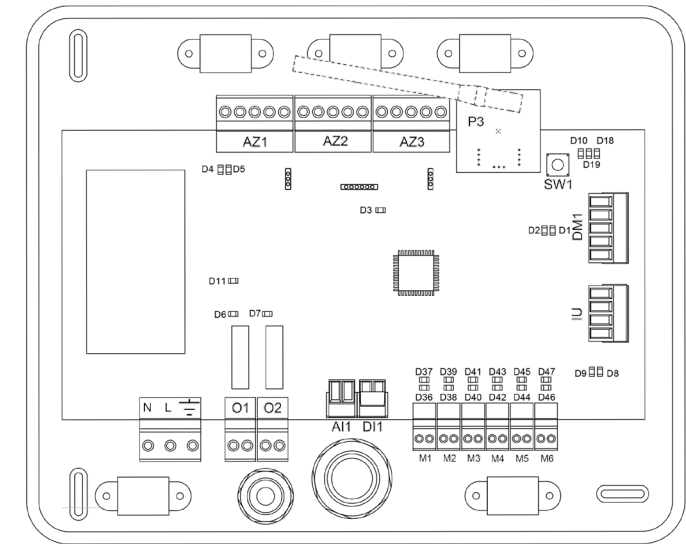
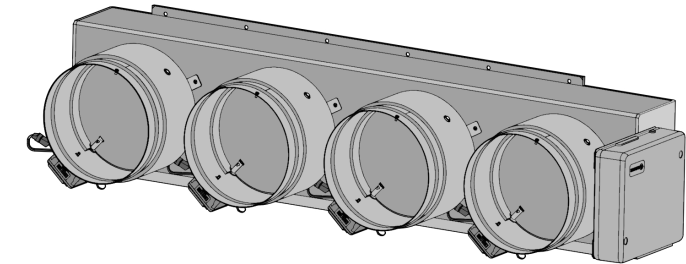
En fonction du plénium (nombre de registres et configuration) et de l'unité intérieure à contrôler, la pression sonore peut varier ±3 dB(A) et la perte de charge peut varier de 5 à 15 Pa.

Le plénium motorisé Airzone est compatible avec le kit de connexion mécanique Easyzone S62 (fourni séparément). Ce dernier comprend les éléments suivants :

- Col de connexion mécanique à des unités gainables ou des unités de traitement de l'air multipositions.
- Passerelle de communication compatible avec l'unité intérieure.
- Deux câbles de rallonge AZPV8WIREU (pour unités multipositions).
- Accessoires de montage.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECIFICATIONS
(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

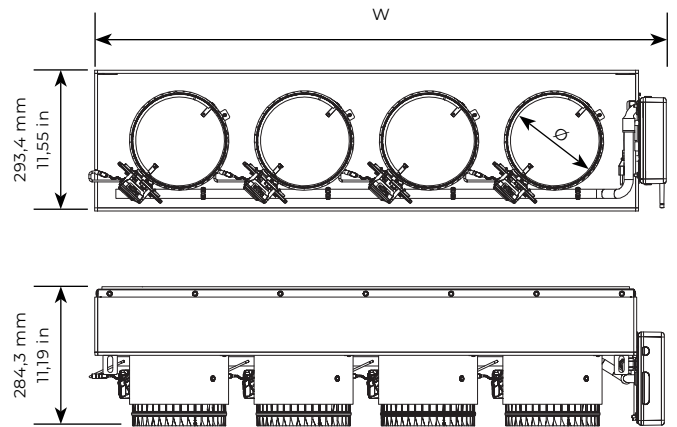
N L ⚡ - Alimentación / Power / Alimentation		
	V max	110/230 Vac
	I max	250 mA
Frecuencia / Frequency / Fréquence		50/60 Hz
Consumo Stand-by / Stand-by consumption Consommation Stand-by		400 mW
Protección sobre corriente módulo / Module over-current protection / Proteção sobrecorrente módulo		250 mA
AZ1 - AZ2 - AZ3 - Bus Airzone / Airzone bus / Bus Airzone IU - Bus máquina / AC unit bus / Bus du gainable		
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair stranded / Cabo blindado e trançado	2 x AWG 23 + 2 x AWG 20 (2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm²)	
	V max	12 V
DMI - Bus domótico / Automation bus / Bus domotique		
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair stranded / Câble torsadé et blindé	2 x AWG 23 + 2 x AWG 20 (2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm²)	
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocole de communication	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps	
Distancia máx. / Max. distance / Distance max.	328 ft (100 m)	
P3 - Comunicaciones radio / Radio communications / Communications radio		
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocole de communication	Airzone	
	868.12 MHz (CEE) 915.2 MHz (US / CAN / AU / NZ)	
Pot. radiación / Radiation power / Puissance transmission	5 dBm	
Distancia máx. en espacio libre / Max. distance in open space / Distance max. en champ libre	131 ft (40 m)	
M1 ... M6 - Salidas de motor / Damper outputs / Sorties moteurs		
Nº máx. de motorizaciones por salidas / Max. nº of outputs per damper / N° max. de moteurs par sortie	2	
	V max	12 V
	I max	150 mA
O1 - O2 - Salida de 1ª - 2ª etapa de calor auxiliar Auxiliary heat 1st - 2nd stage output Sortie de l'étape 1 - 2 du chauffage auxiliaire		
	V max	24/48 V
	I max	1 A
AII - Sonda temperatura / Temperature probe / Sonde température		
Distancia máx. / Max. distance / Distance max.	3.28 ft (10 m)	
DI1 - Entrada alarma (normalmente cerrada) / Alarm input (normally close) Entrée alarme (normalement fermé)		
Distancia máx. / Max. distance / Distance max.	3.28 ft (10 m)	
SW1 - Reinicio / Reboot / Réinitialisation		
Temperaturas operativas / Operating temperaturas / Températures opérative		
Almacenaje / Storage / De stockage	- 4 ... 158 °F (- 20 ... 70 °C)	
Funcionamiento / Operation / De fonctionnement	32 ... 122 °F (0 ... 50 °C)	
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspects mécaniques		
Grado de protección / Protection class / Degré de protection	IP 21	
Peso / Weight / Poids	1.36 lb (616 g)	
Altura máx. de funcionamiento / Max. operating height Hauteur max. fonctionnement	2000 m (6561.68 ft)	



(ES) Este dispositivo cumple con FCC / ISED regulatory notices.
(EN) This device complies with FCC / ISED regulatory notices.
(PT) Este dispositivo está em conformidade com os avisos normativos FCC / ISED.
(FR) Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l'ISDE regulatory notices.
(IT) Questo dispositivo è conforme alle normative regolamentari FCC / ISED.
(DE) Dieses Gerät entspricht den FCC / ISED Bestimmungen.



(ES) DIMENSIONES DEL PLÉNUM
(EN) PLENUM DIMENSIONS
(FR) DIMENSIONS DU PLÉNUM

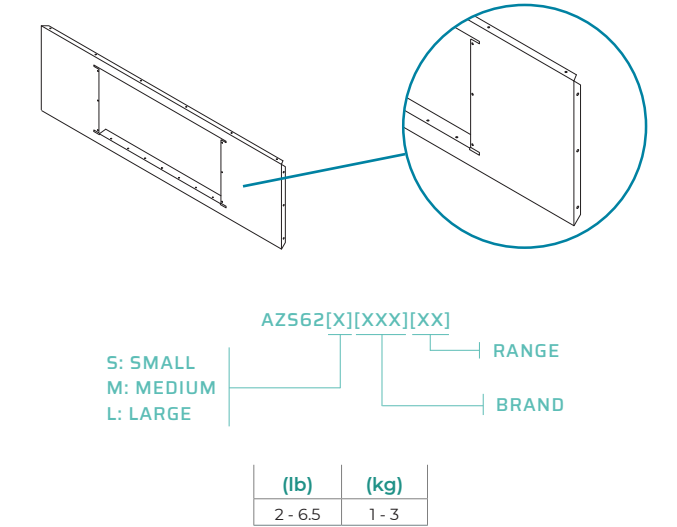


	N	(in)		(mm)		(lb)	(kg)
		W	Ø	W	Ø		
S	3	36.69	8	932	200	15.5±3	7±1.5
	4	36.69	6	932	150	21±3	9.5±1.5
M	4	44.57	8	1132	200	22±3	10±1.5
	5	44.57	6	1132	150	27.5±3	12.5±1.5
L	5	56.38	8	1432	200	31±3	14±1.5
	6	56.38	6	1432	150	36±3	16.5±1.5

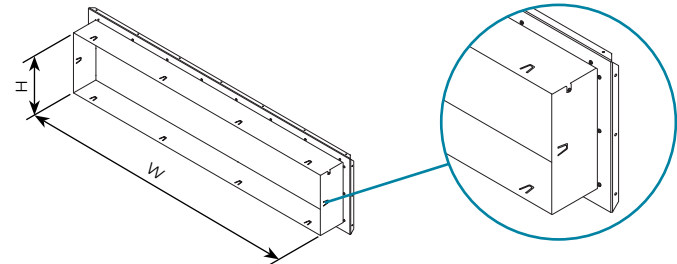
N: N° de compuertas / N° of dampers / N° de registres
W: Ancho / Width / Largeur
Ø: Diámetro / Diameter / Diamètre

(ES) CUELLO DE ADAPTACIÓN MECÁNICA
(EN) MECHANICAL ADAPTER NECK
(FR) COL DE CONNEXION MÉCANIQUE

A (ES) PARA UNIDADES DE CONDUCTOS
(EN) FOR DUCTED AC UNITS
(FR) POUR UNITÉS GAINABLES



B (ES) PARA UNIDADES MULTIPOSICIÓN
(EN) FOR MULTI-POSITION AHUS
(FR) POUR UNITÉS MULTIPOSITION



	DUCT CONNECTION (W x H)		(lb)	(kg)
	(in)	(mm)		
M	41.73 x 8.80	1060 x 223.6	5.69	2.58
L	53.54 x 8.80	1360 x 223.6	7.03	3.19



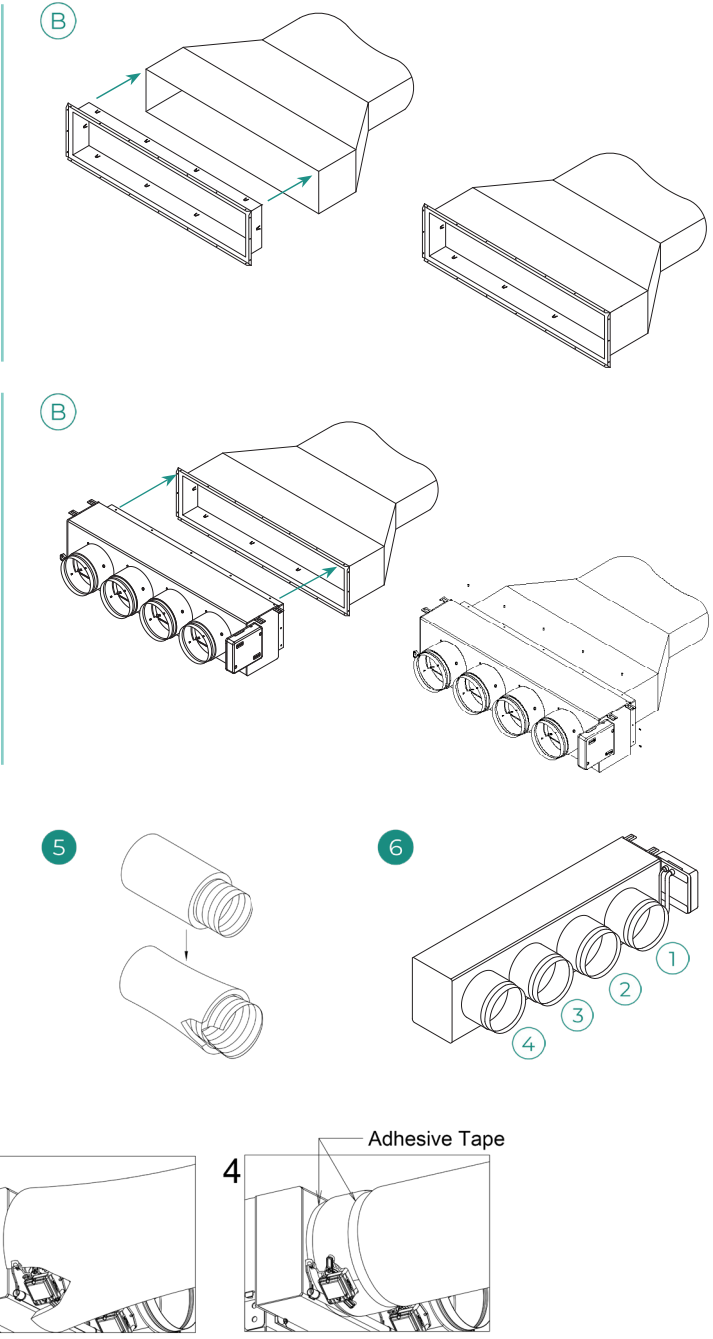
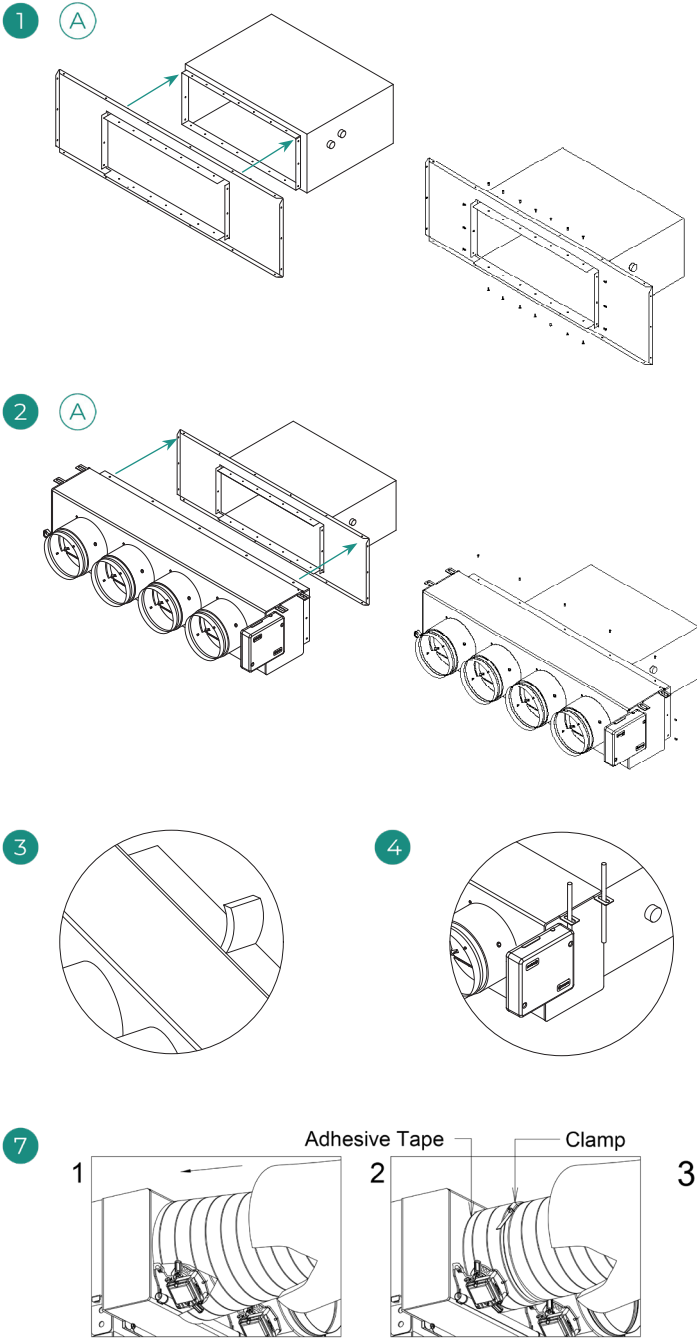
(ES) MONTAJE / (EN) ASSEMBLY / (FR) MONTAGE

(ES) **Nota:** Si la unidad de conductos tiene un frontal con adaptadores circulares, retírelo para montar el cuello adaptador suministrado.
(EN) **Note:** If the ducted AC unit has a front panel with circular adapters, remove it before fitting the supplied adapter neck.
(FR) **Note :** Si l'unité gainable est équipée d'un cache frontal avec adaptateurs circulaires, retirez-le pour monter le col de connexion fourni.

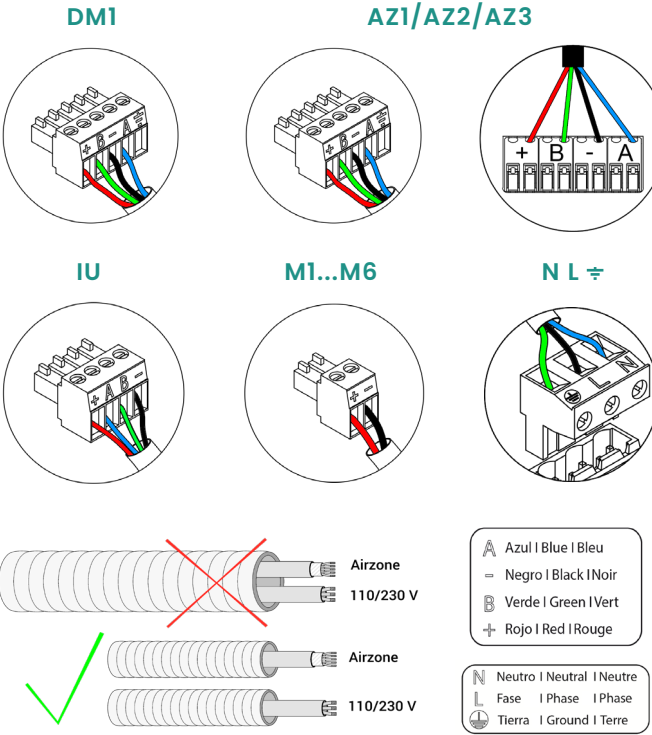
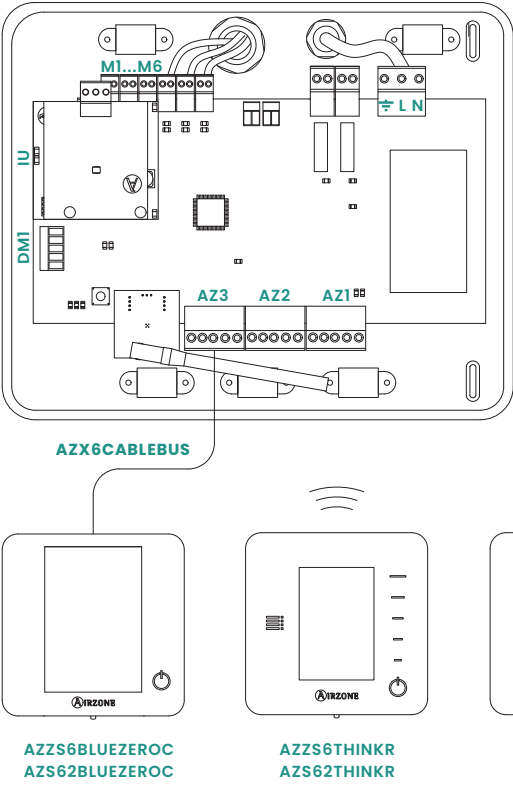
- A** (ES) Sitúe el cuello del plénium motorizado Easyzone en la boca de impulsión de la unidad y fíjelo a éste mediante los tornillos suministrados.
(EN) Place the Easyzone neck over the unit's supply vent and fix it using the screws supplied.
(FR) Placez le col de le plénium motorisé Easyzone dans la bouche de soufflage de l'unité et fixez-le à l'aide de les vis fourni.

B (ES) Emboque el cuello del plénium motorizado Easyzone y el conducto de suministro de aire. Es necesario realizar una adaptación mecánica entre el cuello y el conducto de la instalación.
(EN) Connect the Easyzone motorized plenum neck and the air supply duct. A mechanical adapter between the neck and the installation duct is required.
(FR) Placez le col du plénium motorisé Easyzone dans la gaine de soufflage. Il est nécessaire de connecter mécaniquement le col et la gaine de l'installation.
- A** (ES) Coloque el cuerpo del plénium motorizado Easyzone en posición y fíjelo al cuello mediante los tornillos suministrados.
(EN) Place the Easyzone body in position and fix it to the neck using the screws supplied.
(FR) Placer le corps de le plénium motorisé Easyzone en position et fixez-le a le col à l'aide de les vis fourni.

B
- (ES) Asegúrese de aislar el cuello de conexión. Utilice bandas de material aislante suministradas.
(EN) Be sure to insulate the connection neck. Use strips of insulation material supplied.
(FR) Veillez à isoler le col de connexion. Veuillez utiliser des bandes isolantes fourni.
- (ES) Fije el Easyzone al techo a través de las lengüetas de los extremos mediante varillas roscadas.
(EN) Use threaded rods to fix the Easyzone to the ceiling through the tabs found at each end.
(FR) Fixez l'Easyzone au plafond à travers les pattes situées aux extrémités à l'aide de vis sans tête.
- (ES) Haga un corte en el conducto para mantener el motor fuera.
(EN) Make a cut in the duct to ensure the motor remains outside.
(FR) Découpez la gaine pour maintenir le moteur en dehors.
- (ES) Emboque el conducto de cada zona con su compuerta correspondiente, siguiendo el orden indicado.
(EN) Attach each zone's duct to its corresponding damper, following the specified sequence.
(FR) Placez l'embouchure de la gaine de chaque zone dans le registre qui lui correspond, en suivant l'ordre indiqué.
- (ES) Aísle el conducto siguiendo las instrucciones indicadas.
(EN) Insulate the duct following the provided instructions.
(FR) Isolez la gaine en suivant les instructions fournies.



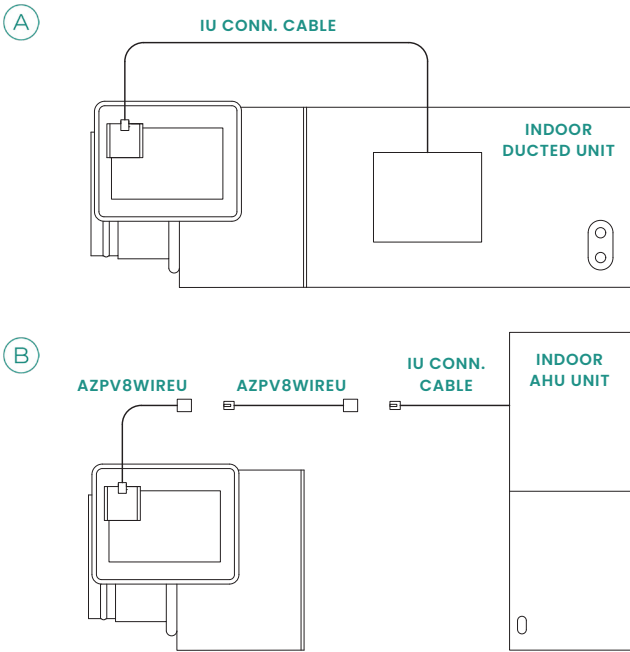
(ES) CONEXIÓN / (EN) CONNECTION / (FR) CONNEXION



(ES) No conectar polo "-" en borna "+". Puede dañar el dispositivo.
(EN) Do not connect the "-" pole to the "+" terminal. It may damage the device.
(FR) Ne pas connecter le pôle "-" dans la borne "+". Cela peut endommager le dispositif.

(ES) CONEXIÓN CON PASARELA / (EN) GATEWAY CONNECTION / (FR) CONNEXION AVEC LA PASSERELLE

(ES) Para la conexión a la unidad interior, consulte la ficha técnica de la pasarela.
(EN) For the connection to the indoor unit, consult the gateway's technical datasheet.
(FR) Pour la connexion à l'unité intérieure, consultez la fiche technique de la passerelle.



(ES) MANUAL DE INSTALACIÓN
(EN) INSTALLATION MANUAL
(FR) MANUEL D'INSTALLATION

(ES) Para más información, consulte el Manual de Instalación a través del código QR.
(EN) For more information, consult the Installation Manual via the QR code.
(FR) Pour plus d'informations, consultez le Manuel d'installation via le code QR.



(ES) CONFIGURACIÓN
(EN) CONFIGURATION
(FR) CONFIGURATION



AIRZONE CLOUD APP



(ES) REINICIO
(EN) REBOOT
(FR) RÉINITIALISATION

